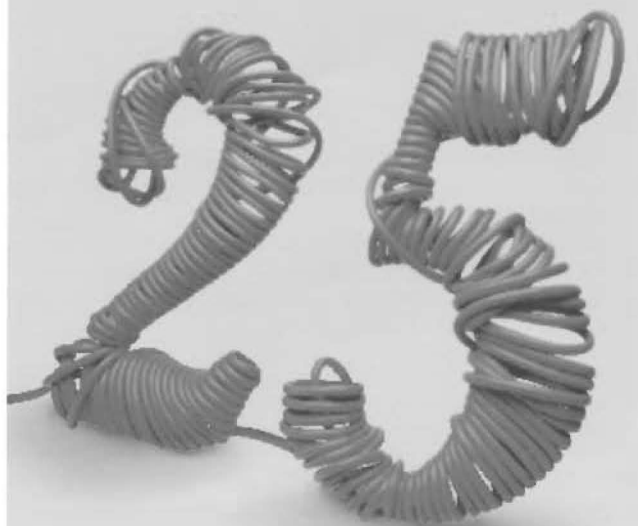


À lire

- 2 | Mot de la présidente
- 3 | AVCS: victoire importante!
- 8 | Activités des territoires

RAPPEL IMPORTANT

APRHQ



ans
et toujours très active!

1986-2011

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

Le mercredi 19 octobre 2011 à 10 h
SALLES DE RÉCEPTION LE RIZZ
6630, RUE JARRY EST, MONTRÉAL
(ST-LÉONARD) coin Lacordaire

Une occasion unique de rencontrer les dirigeants de
votre association

En après-midi, séance d'information sur les dossiers de
l'APRHQ

INVITATION SPÉCIALE

Retrouvailles du 25^e anniversaire

Invitation spéciale à tous nos membres pour les retrouvailles du 25^e anniversaire de la fondation de l'APRHQ après l'assemblée générale annuelle. Les personnes présentes seront conviées à un repas, offert à prix réduit (10 \$) aux membres en règle de l'APRHQ. Des prix de présence seront tirés au sort.

Réservez dès maintenant votre place en communiquant avec les bureaux de l'APRHQ ou en vous adressant au représentant de l'APRHQ de votre association territoriale. À noter que sans réservation le coût du repas sera de 15 \$. ■



Mot de la présidente

Jocelyne Pellerin

Nous sommes pratiquement rendus à la fin de notre 25^e année d'existence, mais les festivités ne sont pas encore terminées! Nous voulons profiter de notre rendez-vous annuel, l'assemblée générale des membres, pour souligner cet anniversaire une nouvelle fois. Le 19 octobre, nous invitons tous ceux qui n'ont pu se joindre à nous le 30 avril dernier, à l'occasion du gala d'anniversaire, à venir rencontrer leurs anciens collègues et à manifester leur appartenance à notre association.

Dans un avenir pas trop éloigné, « nous serons 12 012 » à nous proclamer de la même famille! En effet, les cohortes de retraités des prochaines années seront très nombreuses et feront sensiblement grossir nos rangs. Ce phénomène aura d'importantes répercussions sur notre organisation. Quelles seront les attentes de ces jeunes retraités? Comment y répondrons-nous? Quelles nouvelles façons de faire devons-nous imaginer? La gestion de notre croissance représentera un défi de taille. Nous reviendrons bientôt sur ce sujet dans le cadre de nos travaux découlant du plan stratégique que nous avons adopté en cours d'année et dont les grandes lignes vous ont été présentées dans les derniers numéros du journal *ACTION*.

Malheureusement, cette année anniversaire a été assombrie par le décès de l'un de nos collègues, M. Erick Thompson, administrateur délégué de Manicouagan. Nous pleurons un ami dévoué au cœur plus grand que nature. Merci Erick pour toutes ces années passées au service de la cause des retraités. ■

APRHQ

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Comité exécutif

PRÉSIDENTE | Jocelyne Pellerin

VICE-PRÉSIDENT | Louis Laurin

SECRÉTAIRE | Pierrette Bernier

TRÉSORIER | Michel Fortin (Montréal)

ADMINISTRATEURS | Aimé Beauchesne (Mauricie),
Gilles Duclos, Normand Moreau.

Autres administrateurs:

Michel Bergeron, Marie-Andrée Courmoyer,

Christian Dionne (Matapédia),

Mireille Massicotte (La Grande Rivière), Pierre Ouellette,

Pierre Savignac, Yves Tanguay,

Claude Tougas (Richelieu), Johanne Vaillancourt (Saguenay),

Jacques Villeneuve (Montmorency)

BULLETIN

ÉDITION | Jocelyne Pellerin, Frédéric Simonnot

COLLABORATEURS | Claude Nolet, Aimé Beauchesne

PHOTOGRAPHIE | Cécile Giguère

IMPRESSION | A.C. Werbrouck Inc.

Dépôt légal | Bibliothèque nationale du Québec 1992

Tirage: 8 700 exemplaires

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger les textes.

PUBLIÉ PAR

Association provinciale des retraités d'Hydro-Québec

75, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 133-N

Montréal (Québec) H2Z 1A4

Tél.: 514 289-2211 (4428)

Sans frais: 1 866 646-4428

Télééc.: 514 289-5094

Internet: www.aprhq.qc.ca

Courriel: info@aprhq.qc.ca

Réservez votre place au repas des retrouvailles

du 25^e anniversaire de l'APRHQ

dans le cadre de l'AGA du 19 octobre 2011

10 \$ pour les membres (mais 15 \$ si vous n'avez pas réservé)

ou 25 \$ pour les non-membres

Appelez dès maintenant le secrétariat au 514 289-2211 (4428)

(de l'extérieur de Montréal, sans frais: 1 866 646-4428)



UNE PREMIÈRE VICTOIRE IMPORTANTE !

Yves Tanguay | administrateur

Le dossier AVCS progresse toujours. Un autre obstacle vient d'être franchi dans la marche vers un jugement sur le fond du litige. Comme nous vous l'avions annoncé à la fin de mai, le Tribunal a rejeté la tentative de l'entreprise d'invalidier le recours collectif des adhérents non syndiqués. Puisque ce rejet est sans équivoque, le temps est venu de tenir l'audience pour trancher le débat.

La requête

Le 4 octobre 2010, Hydro-Québec dépose une requête en Cour supérieure demandant le rejet du recours collectif des adhérents non syndiqués (retraités et actifs) dans le litige sur l'AVCS. Elle invoque trois motifs :

- Toutes les questions soulevées dans le recours collectif ont déjà été tranchées dans le dossier des syndiqués. (Rappelons que les adhérents syndiqués et ex-syndiqués ont obtenu gain de cause devant un arbitre et en Cour supérieure mais ont été déboutés en Cour d'appel et que ce dernier jugement prévaut puisque la Cour suprême a refusé d'entendre la cause.)

- Hydro-Québec a déjà investi des ressources considérables en temps et en argent pour traiter de questions identiques à celles qui ont été soulevées dans le recours collectif. Refaire ce travail colossal signifierait une utilisation inappropriée des ressources judiciaires et l'imposition d'un fardeau disproportionné dans les circonstances.

- Le recours collectif des adhérents non syndiqués est irrecevable puisqu'il y a identité des parties, identité d'objet et identité de cause avec le dossier des adhérents syndiqués. Dans les deux dossiers, les véritables demandeurs sont les adhérents au régime AVCS : leur statut de syndiqué ou non n'a eu aucun effet sur le litige.

Le jugement

Le 17 mai 2011, le juge Gérard Dugré de la Cour supérieure rejette en totalité la requête d'Hydro-Québec en rejet et irrecevabilité du recours collectif des adhérents non syndiqués et conclut son jugement comme suit : « En somme, le Tribunal est d'avis que tous les moyens invoqués par Hydro-Québec au soutien de sa requête doivent être rejetés. »

Concernant le premier motif avancé par Hydro-Québec selon lequel toutes les questions juridiques ont été traitées dans l'arrêt de la Cour d'appel, le juge Dugré répond que cette instance n'a pas tranché toutes les questions de droit soulevées dans le recours collectif des adhérents non syn-

diqués. Il déclare : « L'examen des conclusions du recours collectif autorisé en l'espèce montre que celles-ci sont plus vastes que l'objet des griefs et des recours en révision judiciaire dans l'affaire des adhérents syndiqués » et cite des conclusions recherchées par les adhérents non syndiqués dans leur recours collectif.

À la question « Le recours collectif des adhérents non syndiqués est-il abusif compte tenu de l'arrêt de la Cour d'appel ? », le juge répond : « L'arrêt de la Cour d'appel a certes un intérêt jurisprudentiel, voire l'autorité de la chose décidée sur certaines questions juridiques, mais il est incontestable que cet arrêt n'a pas tranché toutes les questions soulevées par le présent recours collectif. » Il démontre par la suite « que les parties, les moyens, le contexte, la nature du recours et les conclusions diffèrent des procédures de griefs et des procédures judiciaires impliquant les adhérents syndiqués » et en conclut que le recours collectif des adhérents non syndiqués n'est pas abusif.

Pour ce qui est du troisième motif soulevé, à propos de la portée du jugement de la Cour d'appel, le juge Dugré pose la question suivante : « L'arrêt de la Cour d'appel, rendu dans le dossier des adhérents syndiqués au régime AVCS, a-t-il l'autorité de la chose jugée quant au recours intenté en l'espèce par les adhérents non syndiqués ? » Pour qu'un jugement définitif rendu en matière contentieuse par un tribunal compétent ait l'autorité de la chose jugée, le juge rappelle que la preuve des trois identités (parties, objet et cause) doit être démontrée.

Il traite d'abord de l'identité des parties. Dans le recours collectif, les parties sont les adhérents non syndiqués, tandis que dans l'arrêt de la Cour d'appel, seuls les adhérents syndiqués sont impliqués puisqu'il s'agit d'un grief qui écarte toute autre entité de non syndiqués. L'avocat d'Hydro-Québec a toutefois argué que l'identité des parties pouvait être juridique sans être physique. Dans ce cas, l'arrêt de la Cour d'appel s'adresse à tous les adhérents au régime AVCS, syndiqués ou non. Le juge n'a pas retenu cette prétention, déclarant que :

- les adhérents syndiqués ne représentaient pas, et n'ont jamais représenté les adhérents non syndiqués dans le cadre des griefs ou de l'instance en révision judiciaire;

suite à la page 5 (Dossier AVCS)

La campagne 2011 a commencé... Serez-vous de la partie?

À l'intérieur de l'enveloppe contenant votre bulletin de rente en juillet, un feuillet de Centraide Hydro-Québec annonçait la campagne 2011 ainsi que les résultats détaillés de la campagne 2010. Vous avez pu constater l'importance de la contribution des retraités, et prendre connaissance de la distribution de leurs dons dans les régions Centraide partout au Québec.

Comme vous le savez, les besoins des personnes et des organismes soutenus par Centraide demeurent importants. C'est pourquoi votre association s'implique et compte de nouveau sur votre aide cette année.

Vous avez reçu votre fiche de sollicitation de Centraide Hydro-Québec au début de septembre. Si vous avez déjà fait le choix de donner à Centraide et retourné votre enveloppe: un gros merci à vous! L'an dernier, ce sont 3034 d'entre vous, retraités et bénéficiaires de rentes,

qui ont fait ce précieux geste pour un montant global de 517 800 \$. Votre don, égalé par Hydro-Québec, est allé à la région Centraide de votre choix.

Permettez-moi de lancer un dernier appel à la générosité de ceux et celles qui n'ont pas encore rempli leur fiche, en leur demandant de le faire aujourd'hui même! Cette année, nous avons fixé l'objectif de la campagne à 550 000 \$, sachant que nous sommes plus de 15 000 à recevoir un bulletin de rente d'Hydro-Québec et que le nombre de retraités ne cesse de grandir.

Faisons tous ensemble un vif succès de la campagne 2011!

Claude Tougas, coprésident de la campagne Centraide Hydro-Québec 2011 et responsable du comité Centraide de l'APRHQ

Nos représentants au Comité de retraite d'Hydro-Québec

Pierrette Bernier | administratrice

L'assemblée annuelle 2011 des participants et bénéficiaires du Régime de retraite d'Hydro-Québec s'est tenue cette année le 20 juin.

Hydro-Québec est seule chargée, à titre de fiduciaire, de la gestion de la caisse de retraite. L'administration du régime est confiée au Comité de retraite, qui doit approuver le paiement des prestations. Ce comité comprend jusqu'à dix-neuf membres, dont huit nommés par Hydro-Québec et cinq élus pour trois ans par les participants. Au cours de cette assemblée annuelle, les participants au régime de retraite peuvent également nommer des membres pour un mandat d'un an.

Cette année, M. Jean-Jacques Ricard, retraité depuis 2005 après 34 ans de service, a été élu comme membre votant pour la deuxième année de

suite, tout comme M. Pierre Ouellette, membre du conseil d'administration de l'APRHQ, élu à titre de membre non votant. Pierre Ouellette a pris sa retraite en 2009, après une carrière d'un peu plus de 32 ans. Enfin, M. Jean-François Poliquin, élu pour trois ans en 2009, entame la troisième année de son mandat à titre de représentant des anciens participants, retraités et bénéficiaires. Retraité depuis 2005 après 32 ans de service, il siège au comité de retraite depuis 2007.

Félicitations à nos trois représentants! ■



Jean-Jacques Ricard



Pierre Ouellette



Jean-François Poliquin

L'APRHQ perd un administrateur chevronné

Décès d'Erick Thompson

Nous avons le regret de vous faire part du décès subit de notre collègue, M. Erick Thompson, survenu le 16 juin dernier à Baie-Comeau. M. Thompson a joint le conseil d'administration de l'Association provinciale des retraités d'Hydro-Québec en 2000. Il était administrateur délégué du territoire Manicouagan et comptait parmi les membres fondateurs du club social des retraités de Manicouagan. Au sein du conseil d'administration, il avait accepté la charge de président du comité d'éthique en 2010, en plus de faire partie du comité de défense des droits des retraités de l'APRHQ. Nous perdons donc un ami sincère et un collaborateur de premier plan. Il était très apprécié de tous et il nous manquera beaucoup. Nos pensées accompagnent sa famille.

Décédé si subitement, Erick ne nous a pas laissé le temps de lui dire un dernier « au revoir ». Aussi avons-nous décidé de prendre ces quelques lignes pour lui parler une dernière fois...

Erick, je veux conserver en mémoire ton beau sourire et l'éclat de tes yeux lorsque tu parlais de ton coin de pays et surtout de « ton crabe des neiges »! (Pierrette Bernier)

Quelques semaines avant ton départ, tu m'offrais ta collaboration pour un dossier qui te tenait à cœur. Tu peux compter sur nous pour être à la hauteur de tes attentes. (Marie-Andrée Cournoyer)

Tu nous as joué un bien vilain tour en nous quittant si rapidement. Je veux profiter de l'occasion pour te dire



merci d'être passé dans ma vie; ta gentillesse et ton professionnalisme m'ont vraiment marquée. Repose-toi bien là où tu es! (Mireille Massicotte)

Plus souvent qu'autrement, tu étais mon voisin aux réunions du conseil d'administration, tantôt du côté gauche, tantôt du côté droit. Même si on te remplace, j'ai le sentiment qu'il y aura toujours une chaise vide à mes côtés. (Normand Moreau)

Je garde le souvenir de toi, d'une personne qui se préoccupait beaucoup du bien-être des autres par ses diverses implications. C'est avec des personnes comme toi que le monde deviendra meilleur. (Louis Laurin)

Te parler des dossiers que je pilotais était appréciable, car non seulement ta collaboration était spontanée, mais tes remarques étaient toujours judicieuses. (Yves Tanguay)

Appréciables aussi, ta grande disponibilité, ton esprit vif et la façon que tu avais de nous faire partager ton savoir. (Christian Dionne)

Tu as toujours été le plus « gentleman » de nous tous. (Jean-Louis Comtois)

Les réunions du CA ne seront plus jamais les mêmes, mon cher Erick. Ton accolade va me manquer tout autant que tes conseils! Ta sage et généreuse collaboration nous fera cruellement défaut. (Jocelyne Pellerin)

Salut, Erick!

Propos recueillis par Pierrette Bernier | administratrice

Dossier AVCS (suite de la page 3)

- il est difficilement concevable que les adhérents non syndiqués puissent être juridiquement liés par un jugement ou un arrêt qui réviser judiciairement une sentence arbitrale;

- les adhérents non syndiqués au régime AVCS, bien qu'ils soient des adhérents, n'ont jamais été entendus ni même dûment été appelés à faire valoir leurs droits dans toutes les instances où sont apparus les adhérents syndiqués;

- le recours collectif vise à faire déterminer les droits des adhérents non syndiqués à la lumière de faits et de moyens de droit particuliers; il ne constitue pas une attaque indirecte de l'arrêt de la Cour d'appel puisqu'il n'a pas pour objet d'infirmer, modifier ou annuler cet arrêt.

L'identité des parties ayant été rejetée, le Tribunal n'a pas examiné l'identité d'objet ni l'identité de cause

puisque'il fallait que toutes soient reconnues pour que la requête d'Hydro-Québec puisse être retenue.

La suite

Le 15 février 2007, l'ex-juge Anne-Marie Trahan de la Cour supérieure accueillait la requête du recours collectif des adhérents non syndiqués à l'AVCS. Par la suite, la cause a été suspendue à deux occasions. La première, lorsque les parties (Hydro-Québec et APRHQ) ont accepté d'attendre la fin des procédures judiciaires des adhérents syndiqués et ex-syndiqués survenue en décembre 2009; la seconde dans l'attente du présent jugement. Hydro-Québec avait 30 jours pour interjeter appel de celui-ci. Elle ne l'a pas fait.

La démarche vers l'audience sur le fond du litige est donc enfin enclenchée. L'article du prochain ACTION portera sur cette étape et sur l'augmentation du taux de prime à la date butoir du 1^{er} janvier 2012. ■

6 Avec vous, nous serons plus forts!

Bienvenue aux
nouveaux membres

La Grande

Holland, Louis
Leclerc, Chantal
Morel, Marie-France

Laurentides

Lavoie, André
Ayotte, Claude
Beauchamp, Serge
Bourgeois, Solange
Carboneau, Daniel
Caron, Pierre
Chamberland, Gisèle
Charrette, Raynald
D'Amours, André
David, Robert
Desjardins, Rosaire
Desjardins, Normand
Desmarais, Lisette
Faille, Nicole
Fontaine, Roger
Gagné, Yvon
Gariépy, Sylvain
Gélinas, Jean-Claude
Giroux, Francine
Grenon, Danielle
Labonté, Lise
Lanthier, Henri
Laurin, Richard
L'Hérault, Alain
Martin, Yvan
Noël, Denis
Normand, Benoît
Perras, Marie
Rice, Michel
Roy, Monique
Schneider, Yves
Séguin, Roberge, Ginette
St-Germain, Luc
St-Jean, Lise
Thibodeau, Luc
Tremblay, France
Urbain, Jacques
Yvon, Lorraine

Manicouagan

Bouchard, Victor
Boucher, Marjolain

Cliche, Michel
Leclerc, Jean-Rock

Matapédia

Bellefeuille, Jean-Pierre
Drapeau, Diane
Dubé, Jacques
Gagnon, Denis
Leblond, Clermont
Levesque, Ghislain
Pelletier, Clarence
Rioux, Jean-Guy
Théberge, Johanne
Tremblay, Lyne

Mauricie

Boisvert, Guy
Boucher, Jacques
Branch, Richard
Comeau, Jacques
Fleurent, Gérald
Gagnon, Paul
Lacoursière, Maurice
Lefebvre, Céline
Lepage, Gilles
Mathon, Serge
Packwood, Lise
Pronovost, Jeannine
Proulx, Roger
St-Pierre, Jocelyn
Tessier, Louis
Tremblay, Dominique
Veillette, Jean-Guy

Montmorency

Bérubé, Murielle
Brazeau, Marc
Bureau, Guy
Charbonneau, Marc
Chiasson, Maurice
Côté, Jocelyne
Cousineau, Jean-Pierre
Dion, Yvan
Fortin, Claude
Gagnon, Gaston
Hudon, Gaston
Lalancette, Michel
Lavoie, Yvon
Légaré, Marc

Loubert, Roger
Martineau, Mario
Olivier, Gérald
Marois, Pierre André
Martel, Gérard
Pelletier, Bertrand
Roger, Lehoux
Roy, Alain
Sheedy, Jerry
Simard, Clément
Sirois, Jean
Slythe, Johanne
Sylvain, Gilles

Montréal

Auger, Françoise
Bernèche, Pierre
Bruneau, Thérèse
Campeau, Jacques
Chalifoux, Max
Champagne, Sylvie
Depairon, Sylvie
Desmarchais, Diane
Désormeaux, Lise
Dubruel, Johanne
Dupéré, Yves
Émond, Mari-Claire
Foisy, Diane
Frenette, Jacques
Giguère, Daniel
Gobeil, Martin
Grégoire, Daniel
Guillemette, Gabriel
Hébert, Guy
Hurteau, Daniel
Lacroix, Claude
Lafitte-Marchi, Claudie
Landry, Francine T.
Lauzon, Richard
Lavallée, René
Lavoie, Sylvie
Lemay, André
Loranger, Serge
Monette, Roger
Morency, Diane
Parent, Serge
Perreault, Pierre
Perron, Diane

Pilon, Michel
Robert, Yvon
Robichaud, Jacques
Siandé, Charlemagne
St-Louis, Pierre

Richelieu

Beauregard, Fernand
Bédard, Lise
Bergeron, Céline
Blais, Daniel
Bousquet, François
Bussièrre, Nicole
Chamberland, Monique
Charest, Lise
Deslauriers, Michel
Desrochers, Danielle
Desroches, Léopold
Dion, Robert
Dufour, Jean-Paul
Dugas, Micheline
Duquette, Sylvie
Filiatreault, Robert
Gagnon, Pauline
Guertin, Joanne
Hénault, Pierre
Lamoureux, Jocelyne
Larouche, Réjean
Lebel, Yvon
Ledoux, Michel Daniel
Lemieux, Serge
Lemoyne, Jean
Létourneau, André
Morin, Luc
Morrissette, Guy
Nardoza, Magali
Paquet, Gaëtan
Perreault, Richard
Racicot, Sylvain
Rivest, Michel
Rodier, Pierre
St-Arnauld, Gilles

Saguenay

Bernier, Marc
Chevalier, Michel
Gagnon, Michel
Serge, Rémy

ASSURANCE VOYAGE

Peu importe le type de protection que vous recherchez, nos agents certifiés
et expérimentés travailleront avec vous pour vous offrir la meilleure protection!

OUVERT À TOUS! AUCUNE LIMITE D'ÂGE!

Appels interurbains à 2.5¢ la minute!

Canada / États-Unis • 24/24 7/7 • Aucun numéro supplémentaire à composer • Aucuns frais cachés

COOP
HYDRO-QUÉBEC
www.coophq.com

20
ans



À votre service depuis 1988



Mtl : 514-334-6920

Sans frais : 1-800-363-4940

www.coophq.com

Ils nous ont quittés

Aux parents et amis,
l'APRHQ offre ses condoléances

Arseneault, Eddy N Îles-de-la-Madeleine
Bellemare, Gisèle B. Île Bizard
Bergeron, Yvon Lac-des-Écorces
Bonin, Robert Montréal-Nord
Bonneville, Jacques Brossard
Bouffard, Marie-Anna T. Îles-de-la-Madeleine
Brinck, Henri Port-Daniel
Brunet, Yvette B Longueuil
Champagne, Laurent Montréal
Cookie, Paulossie Umiuq
Cossette, Denise Longueuil
Delorme, Jeannine L. Laval
Deschambault, Richard Châteauguay
Dubois, Raymond Laval
Dumaine, Paul Saint-André-Avellin
Durand, David Chicoutimi
Filiatrault, Robert Saint-Jérôme
Flageole, Lucette Val-d'Or
Fournier, Jean-Paul Chambly
Gagnon, J. Berchmans Rimouski
Gagnon, Suzie Clermont
Gareau, Bernice London
Groleau, Serge Gatineau
Hébert, Suzanne Saint-Jean-sur-Richelieu
Huet, Alcide Saint-Thimothée
Hurtubise, Réal Anjou
Jacques, Louiselle Saint-Georges
Jean, Bernard Bergeronnes
Julien, Gérard Saint-Eustache
Labonté, Jean-Marc Saint-Lambert
Leigh, Rita (Michels) Calgary
Lemay, Diane Charlemagne
Leroux, Pauline (St-Onge) .. Salaberry-de-Valleyfield
Lessard, Raymond Sainte-Rose-de-Laval
Léveillé, Jean-Guy Mont-Carmel
Madore-Massé, Simone Granby
Mardell, James Beamsville
Marineau, Gabrielle L Pierrefonds
Martel, Lucille Drummondville
Massicotte, Gaston Longueuil

Massicotte, Gérard Trois-Rivières
Mélançon, Thérèse B Laval
Mercier, Carmen (Roy) Saint-Jean-sur-Richelieu
Michaud, Yves Laval
Michel, Claude Ville De Bécancour
Monette, Marie-Marthe Lachute
Monette, Micheline Montréal
Morin, Antonia N. Montréal
Morin, Gilberte Saint-Augustin-de-Desmaures
Morin, Jean Laval
Morin, Simone Port-Daniel
Morneau, André Pointe-Lebel
Naylor, Scott Ottawa
Neault, Simone B. Lachine
Paquette, Diane (Gauthier) .. Montréal
Paquin, Germain Laval
Parent, Jeannine (Danis) ... Montréal
Payeur, Yves Québec
Pelletier, Michel Montréal
Picard, Daisy C Saint-Vincent-de-Paul
Picard, Jacqueline Laval
Poirier, Léona Salaberry-de-Valleyfield
Précourt, Jacques Saint-Canut
Richard, Raymond Trois-Rivières
Roger, Mario Vimont
Roy, Raymonde Sorel
Sabourin, Denise Québec
Sénécal, Antoinette B Mont-Saint-Hilaire
Sheink, Jean-Luc Montréal
Shink, Sylvie Montréal
Sunderland, Ivan Pont-Rouge
Thompson, Erick Baie-Comeau
Toutant, Camil Sept-Îles
Tremblay, Marie-Ève S. Gatineau
Turcotte, Diane Auteuil
Vallée, Gertrude Laval
Vallée, Sauveur Terrebonne
Vincent, Thérèse Schinck ... Magog
Welch, Jeannine M. Sainte-Catherine

Des rabais exclusifs : c'est réglé.



Profitez de 15 % de rabais additionnels sur vos assurances automobile, habitation et véhicules récréatifs.

Obtenez une soumission :
1 800 322-9226 • lacapitale.com

APRHQ

CONCOURS

**À moi
Barcelone!**

Demandez une soumission et courez la chance
de gagner un voyage d'une valeur de 7 500 \$
Détails et règlement sur lacapitale.com/concoursgrupee

La Capitale
Assurances générales

Cabinet en assurance de dommages

Activités des territoires

TERRITOIRE LA GRANDE RIVIÈRE

www.arhq-lgr.org/

La Sarre

Déjeuner: le 1^{er} septembre ainsi que le 1^{er} décembre à 9 h au restaurant du motel Villa Mon Repos.

Rouyn-Noranda

Déjeuner: reprise le 7 septembre à 9 h au restaurant Mikes de Rouyn-Noranda.

Témiscamingue

Déjeuner: le 27 septembre et le 29 novembre à 9 h à la Brasserie Mari-Lou de Saint-Bruno-de-Guigues.

Val-d'Or

Déjeuner: reprise le 14 septembre (2^e mercredi du mois) à 9 h à l'hôtel Continental, salle Conti.

TERRITOIRE LAURENTIDES

www.arhql.com

Hautes-Laurentides

Déjeuner: le dernier mardi du mois à 8 h 30 au resto La maison du spaghetti, 1095, rue St-Jovite à Mont-Tremblant.

Lanaudière

Déjeuner: le 1^{er} mardi du mois à 9 h au resto Benny, 405, De Salaberry à Joliette.

Mille-Îles

Déjeuner: le mercredi à 8 h à la Brasserie du Boulevard, 252, boulevard Labelle à Sainte-Thérèse.

Outaouais

Déjeuner: le 1^{er} mercredi du mois à 9 h au Buffet des Continents, 4, rue Gare Talon à Gatineau.

Saint-Jérôme

Déjeuner: le 2^e jeudi du mois à 9 h 30 au resto Les Voltigeurs, 161, rue Vaillancourt à Saint-Jérôme.

Curling: mardi, mercredi et jeudi au Rideau Curling, 715, rue Cooper à Ottawa.

TERRITOIRE MAURICIE

www.arhqm.com

Tirage des séjours pour Rapide-Blanc: maison des retraités, boul. des Chenaux (consulter le site ARHQM.com).

Trois-Rivières

Rendez-vous des artistes: les 12 et 13 novembre prochains à la maison des retraités de Trois-Rivières (consulter le site ARHQM.com pour le bulletin d'inscription).

Souper de Noël: le jeudi 15 décembre (plus d'information sur le site ARHQM.com).

La Tuque

Déjeuner: le 2^e mercredi du mois au restaurant STRATOS.

Dîner: le 23 septembre au club Odanak.

Soirée de Noël: le jeudi 1^{er} décembre.

André Drolet, 819 523-9196.

TERRITOIRE MATAPÉDIA

www.rimouskiweb.com/dynamos

Quilles: le mardi, à 13 h 30 à la Salle Vézina.

TERRITOIRE MANICOUAGAN

Déjeuner: le 1^{er} mardi du mois à 9 h à la brasserie Le Boucanier.

Souper et soirée des fêtes: le vendredi 9 décembre à la salle des Pionniers située dans le secteur est de Baie Comeau.

TERRITOIRE MONTMORENCY

www.arhqmy.com

Petites quilles: le jeudi à 13 h, au Salon de quilles Du Vanier, 1100 av. Galibois à Québec. Fernand Lesage, 418 626-1606.

Grosses quilles: le mardi à 10 h et le vendredi à 13 h au Salon de quilles Lebourgneuf à Québec. Gilles Bélanger, 418 842-9653, ou Christian Lemieux, 418 843-5780.

Pétanque intérieure: le lundi à 13 h au local des retraités. Alphonse, ou M.-P. Bilodeau, 418 628-7967.

Shuffleboard: le 2^e dimanche du mois à 13 h au local des retraités. Yvon Lauzon, 418 847-2992.

Club Mondain: rencontre mensuelle suivie d'un dîner. Nicole Gagné, 418 523-7166.

Dîner rencontre: le lundi 3 octobre à 11 h 45 au Buffet des Continents. Rénald Dumont, 418 842-9390.

Les Retrouvailles 5 à 7: le mardi 13 septembre au local des retraités. Ghislain Caron, 418 843-2836.

Party d'huîtres: le samedi 29 octobre au local des retraités. Normand Bernier, 418 623-4634, Claude Marcoux, 418 831-4290, ou Ghislain Caron, 418 843-2836.

Bingo annuel: le mardi 1^{er} novembre au local des retraités. Nicole Gagnon, 418 683-8641.

Thetford-Mines

Déjeuner: le 2^e mardi du mois à la Pizzeria du boulevard. Nelson Grenier, 418 423-7105.

TERRITOIRE DE MONTRÉAL

www3.sympatico.ca/csrhq-rm

Théâtre: le 22 octobre 2011. « Edgar et ses fantômes » au Théâtre Lionel-Groulx. Nicole Monette Laurendeau, 450 625-2340.

Quilles: début de la saison le 6 septembre. Madeleine Ouellette, 514 384-3662.

TERRITOIRE RICHELIEU

www.arhq-r.qc.ca

Club social de Granby

Dîner: le 2^e mercredi du mois à la Salle des Loisirs Immaculée-Conception, 481, rue St-Vincent à Granby. Cécile G. Mainville, 450 378-7810.

Club social de Sherbrooke

Déjeuner: le 1^{er} mercredi du mois à 8 h au restaurant TWIST, 4590, boul. Bourque à Sherbrooke. Gérald Robert, 819 823-4353.

Club social de Drummondville

Rencontres sociales: le mercredi après-midi au local du Club, 1235, chemin Henning à Drummondville. Germain Cossette, 819 478-7552.

Club social de St-Hyacinthe

Dîner: le 1^{er} mardi du mois, à la Brasserie Douville, 5700, boul. Laurier à Saint-Hyacinthe. Alain Grandmont, 450 796-2206.

Club social de la Rive-Sud de Montréal CSRHQ-RSM

www.csrhq-rsm.qc.ca

Déjeuner: le 2^e mardi du mois à 8 h 30, au Resto-Bar Réal Massé, 1001, boul. De Montarville à Boucherville. Yves Gagnon, 450 449-3511.

Randonnées à bicyclette: le mardi (voir le site Web).

Quilles: début de la saison le 12 septembre au Salon Quillorama Brossard. Raymond Drolet, 450 922-6557.

Table champêtre: le 15 octobre à la salle de réception Maurice Jeannotte à Saint-Marc-sur-Richelieu. Francine Poirier 450 464-4721.

TERRITOIRE SAGUENAY

www.arshq.ca

Voyage au Vermont: voyage en train du 13 au 15 octobre avec le Groupe Voyages Québec. Coût: 539 \$. Aurélienne Lavoie, 418 548-1290.

Adresse courriel de l'APRHQ:
info@aprshq.qc.ca

Corrections ou commentaires : claudio.nolet@videotron.ca